

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1924)
Heft: 181

Artikel: Adventsgruss
Autor: Urner, Heinrich
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693581>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CITY 4603.

Published every Friday at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C. 4.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 4—No. 181

LONDON, DECEMBER 20, 1924.

PRICE 3d.

Our next number will be issued on Wednesday, December 24th, and posted early on that afternoon. In place of some of the regular features we shall reproduce a few photographs, illustrating recent events in the Colony, which will doubtless prove of interest to our readers.

HOME NEWS

An interesting discussion occupied the National Council last week. It was a question as to whether the five years enacted for the closing of the gaming houses should be reckoned from the date of the referendum in 1921, or from the date when the new law was passed by the two Houses. The National Council, by a very small majority, decided in favour of the latter. The few hotels and casinos running hazard tables will, therefore, suspend their activities in this direction in the spring of next year. It is asserted in some quarters that this restriction will do considerable harm to the Swiss hotel industry in general.

No sympathy is extended to the sparrow in the new hunt and game regulations, this innocent bird being declared "vogelfrei."

Smuggling of cattle into Switzerland across the Savoyard frontier has recently developed into a regular trade: two cows, of the value of about Frs. 2,500, were captured last week by Swiss customs officials.

The Federal Military Department has cashiered two Lucerne officers, one for leading a loose life in private, and the second for having anonymously exposed the first.

A petition, which sought to establish civil or labour units for those who for religious or other conscientious reasons objected to military service, was discussed in the National Council, the Socialist members strongly supporting this unconstitutional measure. Further consideration of the petition was subsequently negated by a majority of over two to one.

At the International Communist Congress in Basle, all the Governments, with the exception of Russia, came in for very serious criticism, and vehement protests were uttered against the persecution of Communists in all European countries. The Swiss Communist party was presented with a red flag from their friends in Russia.

Slight earth shocks were experienced in different parts of North-Eastern Switzerland on Thursday, December 11th.

The manager and other high officials of the Banque d'Escompte et Change in Lausanne, which closed its doors in July last, have now been arrested.

For manufacturing and selling absinthe, a number of persons were mulcted in fines ranging from Frs. 50 to Frs. 200 (!) at Motiers (Neuchâtel), the stock and distilling apparatus being confiscated.

ADVENTSGRUSS.

Weihnachten naht wiederum, und da möchten wir uns in der Adventszeit innerlich sammeln und zurüsten auf dieses lieblichste aller Feste. Wir Menschen von heute—nicht nur im Getriebe der Weltstadt, sondern auch in der Heimat—wissen nicht mehr viel von stillen Wochen. Wer denkt noch daran, dass in früheren Zeiten die Adventswochen Fasten und Enthaltung von rauschenden Vergnügungen forderten? Noch einige Tage oder ein paar stille Stunden vermögen uns vielleicht von Zeit zu Zeit über den Lärm des Augenblicks hinauszuhelben, und selbst da heisst es auf der Hut sein, damit wir nicht noch um diesen bescheidenen Rest ungestörter Ruhe betrogen werden.

Ihr, liebe Landsleute in London, seid doch wohl in ganz besonderer Weise solch steter Unruhe, solchem Hasten und Jagen ausgesetzt. Daher lasst die Stimme aus der Heimat zu Euch dringen, deren Höhenlandschaft nun wieder in herrlich reinen Schnee gebettet liegt. Die ewigen Berge predigen zu Euch hinüber mit einer Wucht, wie sie des Menschen auch noch so vollendete Redegewalt nie aufzubringen vermöchte. Und was sie Euch hineinrufen in Nebel und Finsternis, in Trüb- nis und Dunkelheit eines gequälten Daseins—was der unermessliche Lichtglanz der Sonne, die über

Schnee und Eis dahinglitzert—Euch allen, Reichen und Armen, verkündet, das ist die frohe Botschaft, dass es einen Schein gibt auf Erden, der heller ist, als aller Glanz dieser Welt. Dieser Geist ist der Geist der Liebe, der an Weihnachten—mit dem Kommen Jesu in diese Welt—hereinbrach. Die Menschen dieser Welt, ob sie als Pfaffen, Krämer oder Laifen herumlaufen, treten ihm immer wieder mit Füßen. Sie machen ein lautes Festgeschrei an Weihnachten, um auf die innere Bedeutung dieses Tages, auf die Stimme des Gewissens nicht achten zu müssen.

Weihnachten will einziehen in die Herzen der Menschen, der Menschen nämlich, die noch Sinn haben für die ewigen Wahrheiten, die von einer Welt des Geistes zeugen. Der Geist ist es, auf den es ankommt. Dieser Geist aber der Liebe, der Freude, des Jubels, den wir meinen, fasst sich zusammen in die Worte der Bibel: *Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen!*

Arosa, Dezember 1924. HEINRICH URNER.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

Une statistique matrimoniale. — La "Revue ecclésiastique suisse," de Lucerne, publie une statistique du plus haut intérêt sur les mariages en Suisse, au point de vue religieux.

	Mariages		
	cathol.	protest.	mixtes
Uri	2,799	209	194
Schwyz	8,048	362	413
Obwald	2,240	59	57
Nidwald	1,780	23	60
Lucerne	20,480	2,699	2,103
Zürich	12,607	67,197	14,423
Glaris	1,178	4,314	779
Zoug	3,606	497	395
Berne	11,220	89,450	6,255
Fribourg	16,070	2,714	647
Soleure	11,158	6,441	3,770
Bâle-Ville	5,624	13,373	4,922
Bâle-Campagne	2,369	9,740	1,583
Schaffhouse	1,364	6,465	1,126
Appenzell-Extér.	632	8,512	822
Appenzell-Int.	1,905	143	—
Saint-Gall	23,458	18,868	5,624
Grisons	6,766	9,115	1,518
Argovie	13,664	20,871	3,776
Thurgovie	5,799	15,320	2,824
Tessin	20,023	700	1,570
Vaud	5,038	43,155	4,869
Valais	17,345	551	620
Neuchâtel	2,026	18,743	2,174
Genève	11,425	12,997	5,339
	208,504	351,518	65,971

La "Revue ecclésiastique suisse" dénonce comme alarmante l'énorme proportion des mariages mixtes, qui représentent une moyenne de 1 mariage mixte pour 3 mariages catholiques. Dans plusieurs cantons, comme Glaris, Berne, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Thurgovie, Genève, les mariages mixtes atteignent la moitié ou les deux tiers du nombre des mariages catholiques; dans le canton de Vaud, il y a presque autant de mariages mixtes que de mariages catholiques; à Zurich, Neuchâtel, Appenzell-Extér., il y a davantage d'unions mixtes que d'unions catholiques.

Une mutuelle des déserteurs à Genève. — Au Sénat français, récemment, M. Goy, sénateur de la Haute-Savoie, déclarait, à propos de la loi d'amnistie:

— Les douze cents déserteurs de Genève se sont depuis longtemps constitués en sociétés coopérative et mutuelle selon la loi suisse, et au vu et au su des autorités de ce pays et, réunis tout récemment en assemblée générale extraordinaire, au reçu de la bonne nouvelle que vient de leur apporter la déclaration ministérielle, ils ne se proposent rien moins que d'aller festoyer en France pour célébrer leur libération, insultant ainsi la mémoire des 1,500,000 morts du pays dont l'immense sacrifice ne méritait pas pareil oubli au bout de si peu de temps.

Si tout n'est pas très exact dans cette déclaration, elle contient cependant une part suffisante de vérité pour justifier des explications. C'est M. Alphonse, président de la Fédération romande des sociétés de secours mutuels, qui a bien voulu, nous les dire:

— Il est parfaitement vrai, nous a-t-il dit, qu'une société de secours mutuels, comprenant des déserteurs en majeure partie français, a été créée à Genève. Elle s'appelle L'Initiative et avait été fondée il y a quelques années dans le seul but de défendre les intérêts des déserteurs et insoumis. Ce n'est que plus tard qu'elle devint une société de secours mutuels. Elle ne comprend qu'une centaine de membres.

Sur l'intervention de sociétés françaises de secours mutuels, on demanda à L'Initiative de don-

ner sa démission de la Fédération romande, ce qu'elle fit. Mais elle appartient toujours à la Fédération genevoise des sociétés de secours mutuels et, à ce titre, reçoit les subsides de l'Etat, conformément à la loi de 1903. Ces subsides peuvent aller jusqu'à 9 fr. 50 par membre. Les sociétés françaises n'ayant pas persisté dans leur ultimatum, aucune démarche n'a été entreprise pour amener la démission de L'Initiative de la Fédération genevoise.

L'Etat subventionnant des déserteurs voilà qui surprendra bien des gens! Mais continuera-t-il? (La Suisse.)

Humor bei der Postverwaltung. — Die "Strafmarken" sollen nun ein freundlicheres Aussehen erhalten, und zwar zeigt die Zeichnung ein Kinderpaar, das auf einer ovalen Tafel die Mehrforderung der Post präsentiert. Das soll auf den Bezahler der Strafporti beruhigend wirken, und er wird, statt zu knurren, die beiden Kinderchen auf der Marke freundlich anlächeln. Vielleicht ist aber unsere Oberpostdirektion so bössartig, dass sie mit diesen baby-geschmückten Postmarken sagen will, der Absender sei ein Kindskopf, dass er die Postsendung nicht genügend frankierte, und der andere Kindskopf sei der Empfänger, dass er die Strafporti bezahle! (Volksrecht.)

Alle Leute. — In der Gemeinde Schwyz wohnen derzeit mehr als fünfzig Personen, die über 80 Jahre alt sind. Hievon ist die weitaus grösste Zahl noch munter und wacker dran, diejenigen Arbeiten, die sie vor 20 und 40 Jahren besorgten, jetzt noch zu erledigen. Wohl in der weiten Welt herum kaum übertroffen werden die zwei Lieben, hochachtbaren männlichen Seniorenmitglieder in der Gemeinde Schwyz: Jak. Jos. Horat, Landwirt am Haggen, geb. 1832, und Prof. A. D. Bommer in Schwyz, geb. 1834. Beide arbeiten noch wie vor 30 und 40 Jahren und sind körperlich und geistig sehr frisch. Horat mäht Heu und Streue und hirtet im Stall wie ein Fünftziger, und hat letzten Sommer noch Kirschen gesammelt auf der höchsten Leiter, wo nicht die Hälfte Junger hinauf dürfte. Prof. Bommer hält im Kollegium täglich noch mehrere Stunden Vorlesungen, immer bewundernswert in Form und Inhalt, immer ohne Buch und ohne Notizen. Er bearbeitet nebstdem seinen grossen Hausgarten allein und betätigt sich zudem noch in verschiedenen Kommissionen, in allem allzeit pünktlich wie eine Uhr. Beide rauchen gerne täglich ihre verschiedenen Pfeifli oder Stümpfen, auch wenn obsi dad, und haben ihr Lebtage ein gutes Glas Wein und einen währschaffen Most nicht geschaut.

Im Alter übertroffen werden die Genannten nur noch von Herrn G. K. Suter im Unterdorf, geb. 1831, der noch täglich die hl. Messe und tagsüber oft diese oder jene Kapelle besucht, und von der Frau Elisabeth Fässler in Seewen, geb. 1829. (Ostschweiz.)

NOTES AND GLEANINGS.

By "KVBURG."

Politics.

All is not well with the world, and especially with Europe. A number of European Statesmen are like the Bourbons: they never forget and they never learn anything. We are back to the old diplomacy of Secret Treaties, we are back to the old fallacy of the Balance of Power or the European Concert, and we are back to the conditions from which the 1914-1918 War arose. I often wonder why it should be ordained that our poor Humanity is so terribly and incomprehensibly blind to dangers ahead, and yet so sublimely brave when it meets those dangers. And why is it that grim lessons are forgotten so soon, and that we of to-day are, so it seems, ever willing to prepare horrible disasters for those who come after us? It has ever been so—but will it always be so?

Let us switch over to some other topic, and one that will compare favourably with modern politics, viz.: What to do with those unfortunate fellows whom we have to restrict in their freedom for our protection? The *Northern Daily Telegraph* (Dec. 2nd) states:—

One of the most up-to-date penitentiaries in the world is to be found in Switzerland. The old idea of solitary confinement is eliminated altogether, and the institution is practically self-supporting.

When the level of Neuchâtel Lake was lowered by the drainage of Jura waters in 1878, a vast track of marshland between the lakes of Neuchâtel, Bieme, and Morat was laid dry. The canton of Berne then had the idea of establishing on the uncultivated land an agricultural penitentiary colony.